



澳門特別行政區公報

BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO

ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

目 錄

澳門特別行政區

第 37/2004 號行政命令：	
委任行政法務司司長臨時代理行政長官的職務 ..	2003
第 277/2004 號行政長官批示：	
核准港務局暨水警稽查局福利會二零零四年財政年度之第二補充預算	2003
第 278/2004 號行政長官批示：	
發行並流通以“澳門航空成立十週年”為題，屬特別發行的 <u>小型張</u>	2004
第 279/2004 號行政長官批示：	
發行並流通以“雞年”為題，屬特別發行的 <u>郵票</u>	2005

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Ordem Executiva n.º 37/2004:	
Designa a Secretária para a Administração e Justiça para exercer interinamente as funções de Chefe do Executivo.	2003
Despacho do Chefe do Executivo n.º 277/2004:	
Aprova o 2.º orçamento suplementar da Obra Social da Capitania dos Portos e da Polícia Marítima e Fiscal, relativo ao ano económico de 2004.	2003
Despacho do Chefe do Executivo n.º 278/2004:	
Emite e põe em circulação uma emissão extraordinária de bloco filatélico designada «10.º Aniversário da Fundação da Air Macau».	2004
Despacho do Chefe do Executivo n.º 279/2004:	
Emite e põe em circulação uma emissão extraordinária de selos designada «Ano Lunar do Galo».	2005

第280/2004號行政長官批示：

許可簽訂向衛生局影像科供應診斷消耗品的合同 2005

第281/2004號行政長官批示：

許可簽訂“向衛生局提供保安服務”合同 2006

第282/2004號行政長官批示：

核准社會工作局二零零四年財政年度第三補充預算 2006

社會文化司司長辦公室：

第87/2004號社會文化司司長批示，在澳門高等校際學院開設人文學學士學位課程（哲學專業），並核准該課程的學術與教學編排和學習計劃 .. 2008

第88/2004號社會文化司司長批示，在澳門高等校際學院開設人文學學士學位課程（宗教研究專業），並核准該課程的學術與教學編排和學習計劃 2011

第89/2004號社會文化司司長批示，在澳門高等校際學院開設人文學學士學位課程（社會研究專業），並核准該課程的學術與教學編排和學習計劃 2015

第90/2004號社會文化司司長批示，在澳門高等校際學院開設資訊系統學士學位課程，並核准該課程的學術與教學編排和學習計劃 2019

第91/2004號社會文化司司長批示，在澳門高等校際學院開設人文學學士學位課程（心理學專業），並核准該課程的學術與教學編排和學習計劃 2022

第92/2004號社會文化司司長批示，核准更改華南師範大學三年制計算機應用專業課程的名稱為計算機科學與技術專業課程 2032

行政長官選舉管理委員會：

關於一名行政長官選舉委員會第二界別的文化界委員喪失委員資格 2033

Despacho do Chefe do Executivo n.º 280/2004:

Autoriza a celebração do contrato para o «Fornecimento de material de consumo clínico para o Serviço de Radiologia dos Serviços de Saúde». 2005

Despacho do Chefe do Executivo n.º 281/2004:

Autoriza a celebração do contrato para a prestação de serviços de vigilância aos Serviços de Saúde. 2006

Despacho do Chefe do Executivo n.º 282/2004:

Aprova o 3.º orçamento suplementar do Instituto de Ação Social, relativo ao ano económico de 2004.. 2006

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura:

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 87/2004, que cria, no Instituto Inter-Universitário de Macau, o curso de licenciatura em Humanidades, variante em Filosofia, bem como aprova a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do referido curso. 2008

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 88/2004, que cria, no Instituto Inter-Universitário de Macau, o curso de licenciatura em Humanidades, variante em Estudos Religiosos, bem como aprova a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do referido curso. 2011

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 89/2004, que cria, no Instituto Inter-Universitário de Macau, o curso de licenciatura em Humanidades, variante em Estudos Sociais, bem como aprova a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do referido curso. 2015

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 90/2004, que cria, no Instituto Inter-Universitário de Macau, o curso de licenciatura em Sistemas da Informação, bem como aprova a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do referido curso. 2019

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 91/2004, que cria, no Instituto Inter-Universitário de Macau, o curso de licenciatura em Humanidades, variante em Psicologia, bem como aprova a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do referido curso. 2022

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 92/2004, que altera a designação do Curso de Informática Aplicada, em regime de 3 anos, da South China Normal University, para Curso de Ciência e Tecnologia da Informática, bem como aprova o novo plano de estudos do referido curso. 2032

Comissão de Assuntos Eleitorais do Chefe do Executivo:

Referente à perda de qualidade de um membro da Comissão Eleitoral do Chefe do Executivo do 2.º Sector — Subsector cultural. 2033

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

第 37/2004 號行政命令

Ordem Executiva n.º 37/2004

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）項規定的職權，並根據第2/1999號法律第五條第一款及第十一條第一款，發佈本行政命令。

在二零零四年十一月三十日行政長官不在澳門期間，由行政法務司司長陳麗敏學士臨時代理行政長官的職務。

二零零四年十一月二十四日。

命令公佈。

行政長官 何厚鏞

Usando da faculdade conferida pela alínea 4) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do n.º 1 do artigo 5.º e do n.º 1 do artigo 11.º da Lei n.º 2/1999, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

Durante a minha ausência, no dia 30 de Novembro de 2004, designo para exercer interinamente as funções de Chefe do Executivo, a Secretária para a Administração e Justiça, licenciada Florinda da Rosa Silva Chan.

24 de Novembro de 2004.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

第 277/2004 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 277/2004

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據九月二十七日第 53/93/M 號法令第十七條及第十八條的規定，作出本批示。

核准港務局暨水警稽查局福利會二零零四年財政年度之第二補充預算，金額為 \$720,582.00（澳門幣柒拾貳萬零伍佰捌拾貳元整），該預算為本批示之組成部分。

二零零四年十一月十八日

行政長官 何厚鏞

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos dos artigos 17.º e 18.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado o 2.º orçamento suplementar da Obra Social da Capitania dos Portos e da Polícia Marítima e Fiscal, relativo ao ano económico de 2004, no montante de \$ 720 582,00 (setecentas e vinte mil, quinhentas e oitenta e duas patacas), o qual faz parte integrante do presente despacho.

18 de Novembro de 2004.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

港務局暨水警稽查局福利會二零零四財政年度第二補充預算
2.º orçamento suplementar da Obra Social da Capitania dos Portos
e da Polícia Marítima e Fiscal, relativo ao ano económico de 2004

經濟分類 Classificação económica	預算名稱 Designação	登錄之金額 Valor inscrito (澳門幣) (MOP)	註銷 Anulação (澳門幣) (MOP)	調整後之金額 Valor corrigido (澳門幣) (MOP)
	經常收入 Receitas correntes			
04-03-02	借款給會員之利息 Juros de adiantamentos feitos aos sócios	40,000.00	(2,000.00)	38,000.00
05-01-01	政府津貼 Subsídio do Estado	406,100.00	(153,582.00)	252,518.00
07-10-06	康樂、體育及文化活動之收入 Receitas provenientes das actividades recreativas, desportivas e culturais	200,000.00	(100,000.00)	100,000.00
08-01-00	會員費 Quotizações dos sócios	1,180,000.00	(420,000.00)	760,000.00

經濟分類 Classificação económica	預算名稱 Designação	登錄之金額 Valor inscrito (澳門幣) (MOP)	註銷 Anulação (澳門幣) (MOP)	調整後之金額 Valor corrigido (澳門幣) (MOP)
	資本收入 Receitas de capital			
11-11-01	會員短期借款 Empréstimos a curto prazo aos associados	580,000.00	(45,000.00)	535,000.00
	總數： Total:	2,406,100.00	(720,582.00)	1,685,518.00

經濟分類 Classificação económica	預算名稱 Designação	登錄之金額 Valor inscrito (澳門幣) (MOP)	註銷 Anulação (澳門幣) (MOP)	調整後之金額 Valor corrigido (澳門幣) (MOP)
	經常開支 Despesas correntes			
01-02-04-00	錯算補助 Abono para falhas	25,000.00	(20,000.00)	5,000.00
01-05-02-00	各項補助——社會福利金 Abonos diversos — Previdência social	1,120,000.00	(500,000.00)	620,000.00
02-03-09-00-01	會議、宴會、康樂及文化表演、遊覽及體育 Sessões, festa, espectáculos recreativos e culturais, excursões e desporto	750,000.00	(200,582.00)	549,418.00
	總數： Total:	1,895,000.00	(720,582.00)	1,174,418.00

二零零四年十一月八日於港務局暨水警稽查局福利會——行政委員會主席：港務局局長 黃穗文——副主席：助理海關關長 冼栢球——秘書：港務局行政暨管理廳廳長 鄧應銓——秘書：海關行政財政廳廳長 周見靄——委員：財政局研究暨財政策劃廳廳長 鍾聖心

Obra Social da Capitania dos Portos e da Polícia Marítima e Fiscal, aos 8 de Novembro de 2004. — A Presidente, *Wong Soi Man*, directora da Capitania dos Portos. — Vice-Presidente, *Sin Wun Kao*, adjunto dos Serviços de Alfândega. — O Secretário, *Tang Ieng Chun*, chefe do D.A.G. da C.P. — A Secretária, *Chau Kin Oi*, chefe do D.A.F. dos S.A. — A Vogal, *Chong Seng Sam*, chefe do D.E.P.F. da D.S.F.

第 278/2004 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據十一月二十九日第 88/99/M 號法令第十九條第二款的規定，作出本批示。

一、經考慮郵政局的建議，除現行郵票外，自二零零四年十二月二十八日起，發行並流通以「澳門航空成立十週年」為題，屬特別發行之小型張，面額與數量如下：

含面額澳門幣八元郵票之小型張 325,000 枚

二、本批示自公佈之日起生效。

二零零四年十一月十八日

行政長官 何厚鏞

Despacho do Chefe do Executivo n.º 278/2004

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do n.º 2 do artigo 19.º do Decreto-Lei n.º 88/99/M, de 29 de Novembro, o Chefe do Executivo manda:

1. Considerando o proposto pela Direcção dos Serviços de Correios, é emitida e posta em circulação, a partir do dia 28 de Dezembro de 2004, cumulativamente com as que estão em vigor, uma emissão extraordinária de bloco filatélico designada «10.º Aniversário da Fundação da Air Macau», na taxa e quantidade seguinte:

Bloco com selo de 8,00 patacas 325 000

2. O presente despacho entra em vigor no dia da sua publicação.

18 de Novembro de 2004.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

第 279/2004 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據十一月二十九日第 88/99/M 號法令第十九條第二款的規定，作出本批示。

一、經考慮郵政局的建議，除現行郵票外，自二零零五年一月十三日起，發行並流通以「雞年」為題，屬特別發行之郵票，面額與數量如下：

澳門幣五元五角 300,000 枚

含面額澳門幣十元郵票之小型張 300,000 枚

二、本批示自公佈之日起生效。

二零零四年十一月十八日

行政長官 何厚鏞

Despacho do Chefe do Executivo n.º 279/2004

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do n.º 2 do artigo 19.º do Decreto-Lei n.º 88/99/M, de 29 de Novembro, o Chefe do Executivo manda:

1. Considerando o proposto pela Direcção dos Serviços de Correios, é emitida e posta em circulação, a partir do dia 13 de Janeiro de 2005, cumulativamente com as que estão em vigor, uma emissão extraordinária de selos designada «Ano Lunar do Galo», nas taxas e quantidades seguintes:

5,50 patacas 300 000

Bloco com selo de 10,00 patacas 300 000

2. O presente despacho entra em vigor no dia da sua publicação.

18 de Novembro de 2004.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

第 280/2004 號行政長官批示

鑑於判給科達有限公司向衛生局影像科供應診斷消耗品的交貨期跨越一個財政年度，因此必須保證其財政支付。

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經五月十五日第 30/89/M 號法令修改的十二月十五日第 122/84/M 號法令第十五條的規定，作出本批示。

一、許可與科達有限公司簽訂向衛生局影像科供應診斷消耗品的合同，金額為 \$ 1,617,635.80（澳門幣壹佰陸拾壹萬柒仟陸佰叁拾伍元捌角正），並分段支付如下：

2004 年 \$ 134,803.00

2005 年 \$ 1,482,832.80

二、二零零四年之負擔由登錄於本年度澳門特別行政區衛生局本身預算內經濟分類為「02.02.01.00.04 —— 診療消耗品」的帳項撥款支付。

三、二零零五年之負擔由登錄於該年度澳門特別行政區衛生局本身預算之相應撥款支付。

四、二零零四財政年度在本批示第一款所訂金額下若計得結

Despacho do Chefe do Executivo n.º 280/2004

Tendo sido adjudicada à empresa «Four Star Companhia, Limitada», o Fornecimento de Material de Consumo Clínico para o Serviço de Radiologia dos Serviços de Saúde, cujo prazo de entrega se prolonga por mais de um ano económico, torna-se necessário garantir a sua cobertura financeira.

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do artigo 15.º do Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro, com a redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 30/89/M, de 15 de Maio, o Chefe do Executivo manda:

1. É autorizada a celebração do contrato com a empresa «Four Star Companhia, Limitada» para o Fornecimento de Material de Consumo Clínico para o Serviço de Radiologia dos Serviços de Saúde, pelo montante de \$ 1 617 635,80 (um milhão, seiscentas e dezassete mil, seiscentas e trinta e cinco patacas e oitenta avos), com o escalonamento que a seguir se indica:

Ano 2004 \$ 134 803,00

Ano 2005 \$ 1 482 832,80

2. O encargo, referente a 2004, será suportado pela verba inscrita na rubrica 02.02.01.00.04 — «Material de consumo clínico» do orçamento privativo dos Serviços de Saúde da Região Administrativa Especial de Macau, para o corrente ano.

3. O encargo, referente a 2005, será suportado pela verba correspondente a inscrever no orçamento privativo dos Serviços de Saúde da Região Administrativa Especial de Macau, desse ano.

4. Os saldos que venham a apurar-se no ano económico de 2004, relativamente aos limites fixados no n.º 1 do presente des-

餘，可轉移至下一財政年度，但不得增加有關機關支付該項目的總撥款。

二零零四年十一月十八日

行政長官 何厚鏞

第 281/2004 號行政長官批示

鑑於判給衛安（澳門）有限公司向衛生局提供保安服務，其執行期跨越一個財政年度，因此必須保證其財政支付。

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經五月十五日第 30/89/M 號法令修改的十二月十五日第 122/84/M 號法令第十五條的規定，作出本批示。

一、許可與衛安（澳門）有限公司簽訂「向衛生局提供保安服務」合同，金額為 \$1,749,504.00（澳門幣壹佰柒拾肆萬玖仟伍佰零肆元整），並分段支付如下：

2004 年 \$ 291,584.00

2005 年 \$ 1,457,920.00

二、二零零四年之負擔由登錄於本年度澳門特別行政區衛生局本身預算內經濟分類為「02.03.02.02.03 —— 守衛及保安」的帳項撥款支付。

三、二零零五年之負擔由登錄於該年度澳門特別行政區衛生局本身預算之相應撥款支付。

四、二零零四財政年度在本批示第一款所訂金額下若計得結餘，可轉移至下一財政年度，但不得增加有關機關支付該項目的總撥款。

二零零四年十一月十九日

行政長官 何厚鏞

第 282/2004 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據九月二十七日第 53/93/M 號法令第十七條及第十八條的規定，作出本批示。

pacho, podem transitar para o ano económico seguinte, desde que a dotação global do organismo, que suporta os encargos da aquisição, não sofra qualquer acréscimo.

18 de Novembro de 2004.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

Despacho do Chefe do Executivo n.º 281/2004

Tendo sido adjudicada à empresa «Guardforce (Macau), Serviços e Sistemas de Segurança, Limitada», a prestação de serviços de vigilância aos Serviços de Saúde, cujo prazo de execução se prolonga por mais de um ano económico, torna-se necessário garantir a sua cobertura financeira.

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do artigo 15.º do Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro, com a redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 30/89/M, de 15 de Maio, o Chefe do Executivo manda:

1. É autorizada a celebração do contrato com a empresa «Guardforce (Macau), Serviços e Sistemas de Segurança, Limitada», para a prestação de serviços de vigilância aos Serviços de Saúde, pelo montante de \$ 1 749 504,00 (um milhão, setecentas e quarenta e nove mil, quinhentas e quatro patacas), com escalonamento que a seguir se indica:

Ano 2004 \$ 291 584,00

Ano 2005 \$ 1 457 920,00

2. O encargo, referente a 2004, será suportado pela verba inscrita na rubrica 02.03.02.02.03 — «Vigilância e Segurança» do orçamento privativo dos Serviços de Saúde da Região Administrativa Especial de Macau.

3. O encargo referente a 2005 será suportado pela verba correspondente, a inscrever no orçamento privativo dos Serviços de Saúde, desse ano.

4. O saldo que venha a apurar-se no ano económico de 2004, relativamente ao limite fixado no n.º 1 do presente despacho, pode transitar para o ano económico seguinte, desde que a dotação global do organismo, que suporta os encargos da acção, não sofra qualquer acréscimo.

19 de Novembro de 2004.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

Despacho do Chefe do Executivo n.º 282/2004

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do disposto nos artigos 17.º e 18.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o Chefe do Executivo manda:

核准社會工作局二零零四年財政年度第三補充預算，金額為 \$15,326,630.00（澳門幣壹仟伍佰叁拾貳萬陸仟陸佰叁拾元整），該預算為本批示之組成部分。

二零零四年十一月二十五日

行政長官 何厚鏞

É aprovado o 3.º orçamento suplementar do Instituto de Acção Social, relativo ao ano económico de 2004, no montante de \$ 15 326 630,00 (quinze milhões, trezentas e vinte e seis mil, seiscentas e trinta patacas), o qual faz parte integrante do presente despacho.

25 de Novembro de 2004.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

社會工作局二零零四年財政年度第三補充預算
3.º orçamento suplementar do Instituto de Acção Social para o ano económico de 2004

單位：澳門幣
Unidade: MOP

經濟分類 Classificação económica					名稱 Designação	金額 Montante
章 Cap.	節 Gru.	條 Art.	款 N.º	項 Alí.		
					收入 Receitas	
					經常收入 Receitas correntes	
05	00	00			轉移 <i>Transferências</i>	
05	01	00			公營部門 Sector público	
05	01	01			澳門特別行政區政府在慈善及社會活動方面之共同分擔 Comparticipação do Governo da Região Administrativa Especial de Macau destinada às actividades assistenciais e sociais	\$ 15,326,630.00
					收入總計 <i>Total das receitas</i>	\$ 15,326,630.00
					開支 Despesas	
					經常開支 Despesas correntes	
04	00	00	00		經常轉移 <i>Transferências correntes</i>	
04	03	00	00		私人 Particulares	
04	03	01	00		個人及家庭津貼 Subsídios a indivíduos e famílias	\$ 15,326,630.00
					開支總計 <i>Total das despesas</i>	\$ 15,326,630.00

二零零四年九月十七日於社會工作局——行政管理委員會——主席：葉炳權——委員：容光耀，張鴻喜，張惠芬，
Ulisses Júlio Freire Marques。

Instituto de Acção Social, aos 17 de Setembro de 2004. — O Conselho Administrativo. — O Presidente, *Ip Peng Kin*. — Os Vogais, *Iong Kong Io — Zhang Hong Xi — Cheong Wai Fan — Ulisses Júlio Freire Marques*.

社會文化司司長辦公室

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS
SOCIAIS E CULTURA

第 87/2004 號社會文化司司長批示

Despacho do Secretário para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 87/2004

天主教大學高等教育基金為澳門高等校際學院的所有人，根據經二月十日第 8/92/M 號法令修改之二月四日第 11/91/M 號法令第四十一條之規定，申請開辦人文學學士學位課程（哲學專業）；

考慮到該課程的編排、學位認可，以及入讀該課程所需的資格，均符合八月十二日第 207/96/M 號訓令核准之《澳門高等校際學院章程》第五條的規定；

基於此；

在天主教大學高等教育基金建議下；

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經二月十日第 8/92/M 號法令修改之二月四日第 11/91/M 號法令第四十二條第一款，第 6/1999 號行政法規第五條第二款及第 14/2000 號行政命令第一款的規定，作出本批示。

一、在澳門高等校際學院開設人文學學士學位課程（哲學專業）。

二、核准上款所指課程的學術與教學編排和學習計劃，該學術與教學編排和學習計劃載於本批示附件一及附件二，並為本批示的組成部分。

三、本課程頒授學士學位，並按照《澳門高等校際學院章程》第七條規定，獲葡國天主教大學認可。

二零零四年十一月二十二日

社會文化司司長 崔世安

附件一

人文學學士學位課程（哲學專業）
學術與教學編排

1. 學術範圍：人文學
2. 專業範圍：哲學
3. 課程正常期限：四年

Tendo a Fundação Católica de Ensino Superior Universitário, entidade titular do Instituto Inter-Universitário de Macau, reque-rido, nos termos do artigo 41.º do Decreto-Lei n.º 11/91/M, de 4 de Fevereiro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 8/92/M, de 10 de Fevereiro, o início de funcionamento do curso de licenciatura em Humanidades, variante em Filosofia, que pretende ministrar;

Considerando que a organização curricular, o reconhecimento de graus académicos, bem como os requisitos de acesso ao curso encontram-se em conformidade com o artigo 5.º dos Estatutos do Instituto Inter-Universitário de Macau, aprovados pela Portaria n.º 207/96/M, 12 de Agosto;

Nestes termos;

Sob proposta da Fundação Católica de Ensino Superior Uni-versitário;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do disposto no n.º 1 do artigo 42.º do Decreto-Lei n.º 11/91/M, de 4 de Fevereiro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 8/92/M, de 10 de Fevereiro, no n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, e no n.º 1 da Ordem Executiva n.º 14/2000, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É criado, no Instituto Inter-Universitário de Macau, o curso de licenciatura em Humanidades, variante em Filosofia.

2. São aprovados a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso referido no número anterior, constantes dos anexos I e II a este despacho e que dele fazem parte integrante.

3. Este curso confere o grau de licenciatura e o seu reconhecimento pela Universidade Católica Portuguesa é feito nos termos do artigo 7.º dos Estatutos do Instituto Inter-Universitário de Macau.

22 de Novembro de 2004.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Chui Sai On*.

ANEXO I

Organização científico-pedagógica do curso de
licenciatura em Humanidades,
variante em Filosofia

1. Área científica: Humanidades;
2. Área profissional: Filosofia;
3. Duração normal do curso: 4 anos;

4. 完成課程所需之學分總數：148 個學分及各科成績合格

5. 授課語言：英文

4. Número total de unidades de crédito necessário à conclusão do curso: 148 unidades de crédito, com aprovação em todas as disciplinas;

5. Língua veicular: Inglesa.

附件二

人文學學士學位課程（哲學專業）
學習計劃

科目	種類	每週學時	學分
一年級			
知識與人文學	必修 ⁽¹⁾	2	2
英語為第二語言 (閱讀、寫作及口語)	"	3	3
普通話 (閱讀、寫作及口語 I)	"	2	2
西方思想史 I	"	3	3
中國思想史 I	"	3	3
傳統與變革	"	1.5	1.5
跨文化溝通	"	1.5	1.5
都市地理	"	2	2
思考與論證	"	2	2
英語為第二語言 (中階文法)	"	2	2
普通話 (閱讀、寫作及口語 II)	"	3	3
西方思想史 II	"	3	3
中國思想史 II	"	3	3
哲學探究	"	2	2
跨國社會議題	"	2	2
道德哲學入門	"	2	2
二年級			
生命與科學	必修 ⁽¹⁾	2	2
英語為第二語言 (中階閱讀)	"	3	3
普通話 (專業及學術寫作)	"	2	2
哲學入門：神、人與世界	"	2	2

ANEXO II

Plano de estudos do curso de
licenciatura em Humanidades,
variante em Filosofia

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
I.º Ano			
Conhecimento e Humanidade	Obrigatória ⁽¹⁾	2	2
Inglês como Segunda Língua (Ler, Escrever e Falar)	»	3	3
Mandarim (Ler, Escrever e Falar I)	»	2	2
História do Pensamento Ocidental: I	»	3	3
História do Pensamento Chinês: I	»	3	3
Tradição e Mudança	»	1.5	1.5
Interação Intercultural	»	1.5	1.5
Geografia Urbana	»	2	2
Pensar e Raciocinar	»	2	2
Inglês como Segunda Língua (Gramática Intermédia)	"	2	2
Mandarim (Ler, Escrever e Falar II)	»	3	3
História do Pensamento Ocidental: II	»	3	3
História do Pensamento Chinês: II	»	3	3
Inquirição Filosófica	»	2	2
Questões Sociais Transnacionais	»	2	2
Introdução à Filosofia Moral	»	2	2
2.º Ano			
Vida e Ciência	Obrigatória ⁽¹⁾	2	2
Inglês como Segunda Língua (Leitura Intermédia)	»	3	3
Mandarim (Escrita Profissional e Académica)	»	2	2
Introdução à Filosofia: Deus, Pessoa e Mundo	»	2	2

科目	種類	每週學時	學分
科學的哲學：20世紀的觀點	必修 ⁽¹⁾	3	3
邏輯、語言及資訊	"	2	2
遺傳學及社會	"	2	2
電腦應用	"	2	2
生命實驗室	"	2	2
英語為第二語言 (高階文法及寫作)	"	2	2
普通話 (高階閱讀)	"	3	3
信念、理智及信德	"	2	2
亞里斯多德	"	2	2
政治哲學入門	"	2	2
時間與意義	"	2	2
默想及思考	"	2	2
三年級			
世界實驗室	必修 ⁽¹⁾	2	2
英語為第二語言 (演說)	"	3	3
葡語 (初階)	"	2	2
獲得知識的方法：文學的哲學	"	3	3
知識理論	"	3	3
倫理與美學	"	2	2
網頁開發與多媒體基礎	"	1.5	1.5
性別、階級、種族及教育	"	1.5	1.5
澳門研究	"	2	2
英語為第二語言 (說明文的寫作 I)	"	2	2
葡語 (中階)	"	3	3
心靈、真相與意義	"	2	2
生物倫理學	"	2	2
倫理與危險	"	2	2
倫理方法	"	3	3
受薪工作、家務及性服務：現代 歷史的工作及性別	"	2	2

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Filosofia da Ciência: Perspectivas do Séc. XX	Obrigatória ⁽¹⁾	3	3
Lógica, Língua e Informação	»	2	2
Genética e Sociedade	»	2	2
Aplicação de informática	»	2	2
<i>LifeLab</i>	»	2	2
Inglês como Segunda Língua (Gramática e Escrita Avançada)	»	2	2
Mandarim (Leituras Avançadas)	»	3	3
Crença, Razão e Fé	»	2	2
Aristóteles	»	2	2
Introdução à Filosofia Política	»	2	2
Tempo e Significado	»	2	2
Meditação e Reflexão	»	2	2
3.º Ano			
<i>WorldLab</i>	Obrigatória ⁽¹⁾	2	2
Inglês como Segunda Língua (Falar em Público)	»	3	3
Português (Conhecimentos Elementares)	»	2	2
Caminhos do Saber: Filosofia na Literatura	»	3	3
Teoria do Conhecimento	»	3	3
Ética e Estética	»	2	2
Desenvolvimento da <i>Web</i> e da Multimédia	»	1.5	1.5
Género, Classe, Etnicidade e Educação	»	1.5	1.5
Estudos Macaenses	»	2	2
Inglês como Segunda Língua (Escrita Expositiva I)	»	2	2
Português (Intensivo Intermédio)	»	3	3
Mente, Matéria e Significado	»	2	2
Bioética	»	2	2
Ética e Risco	»	2	2
Metodologia em Ética	»	3	3
Trabalho Assalariado, Doméstico e Sexual: Trabalho e Género na História Moderna	»	2	2

科目	種類	每週學時	學分
四年級			
社群的建立	必修 ⁽¹⁾	2	2
英語為第二語言 (說明文的寫作 II)	"	3	3
葡語 (高階閱讀及寫作)	"	2	2
法律及社會	"	2	2
現實與複雜科學	"	2	2
倫理學與公共政策	"	2	2
現代的基督宗教：歷史、希望 與自我	"	2	2
婦女與精神力量	"	3	3
引導閱讀	"	2	2
英語為第二語言 (學術寫作)	"	2	2
葡語 (高階文法與寫作)	"	3	3
戰爭與和平	"	2	2
真理探索	"	2	2
自我：存在與形成	"	2	2
行為哲學	"	2	2
個人選擇與全球變化	"	3	3
習作	必修 ⁽²⁾	4	4
總學分			148

註：(1) 學期制科目。

(2) 學年制科目。

第 88/2004 號社會文化司司長批示

天主教大學高等教育基金為澳門高等校際學院的所有人，根據經二月十日第 8/92/M 號法令修改之二月四日第 11/91/M 號法令第四十一條之規定，申請開辦人文學學士學位課程（宗教研究專業）；

考慮到該課程的編排、學位認可，以及入讀該課程所需的資格，均符合八月十二日第 207/96/M 號訓令核准之《澳門高等校際學院之章程》第五條的規定；

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
4.º Ano			
Construindo Comunidades	Obrigatória ⁽¹⁾	2	2
Inglês como Segunda Língua — Escrita Expositiva II	»	3	3
Português (Leitura e Escrita Avançada)	»	2	2
Direito e Sociedades	»	2	2
Análise Científica da Realidade e da Complexidade	»	2	2
Ética e Política Pública	»	2	2
O Cristianismo Moderno: A História, a Esperança e o Eu	»	2	2
A Mulher e o Poder Espiritual	»	3	3
Leitura Acompanhada	»	2	2
Inglês como Segunda Língua (Escrita Académica)	»	2	2
Português (Gramática e Escrita Avançada)	»	3	3
Guerra e Paz	»	2	2
Explorando a Verdade	»	2	2
O Eu: Ser e Tornar-se	»	2	2
Filosofia da Acção	»	2	2
Escolhas Pessoais e Transformação Global	»	3	3
Portfolio	Obrigatória ⁽²⁾	4	4
Total de Unidades de Crédito			148

Nota: (1) Disciplinas semestrais.

(2) Disciplina anual.

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 88/2004

Tendo a Fundação Católica de Ensino Superior Universitário, entidade titular do Instituto Inter-Universitário de Macau, requerido, nos termos do artigo 41.º do Decreto-Lei n.º 11/91/M, de 4 de Fevereiro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 8/92/M, de 10 de Fevereiro, o início de funcionamento do curso de licenciatura em Humanidades, variante em Estudos Religiosos, que pretende ministrar;

Considerando que a organização curricular, o reconhecimento de graus académicos, bem como os requisitos de acesso ao curso encontram-se em conformidade com o artigo 5.º dos Estatutos do Instituto Inter-Universitário de Macau, aprovadas pela Portaria n.º 207/96/M, de 12 de Agosto;

基於此：

在天主教大學高等教育基金建議下：

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經二月十日第8/92/M號法令修改之二月四日第11/91/M號法令第四十二條第一款，第6/1999號行政法規第五條第二款及第14/2000號行政命令第一款的規定，作出本批示。

一、在澳門高等校際學院開設人文學學士學位課程（宗教研究專業）。

二、核准上款所指課程的學術與教學編排和學習計劃，該學術與教學編排和學習計劃載於本批示附件一及附件二，並為本批示的組成部分。

三、本課程頒授學士學位，並按照《澳門高等校際學院章程》第七條規定，獲葡國天主教大學認可。

二零零四年十一月二十二日

社會文化司司長 崔世安

附件一

人文學學士學位課程（宗教研究專業） 學術與教學編排

1. 學術範圍：人文學
2. 專業範圍：宗教研究
3. 課程正常期限：四年
4. 完成課程所需之學分總數：148 個學分及各科成績合格
5. 授課語言：英文

附件二

人文學學士學位課程（宗教研究專業） 學習計劃

科目	種類	每週學時	學分
一年級			
知識與人文學	必修 ⁽¹⁾	2	2

Nestes termos;

Sob proposta da Fundação Católica de Ensino Superior Universitário;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do disposto no n.º 1 do artigo 42.º do Decreto-Lei n.º 11/91/M, de 4 de Fevereiro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 8/92/M, de 10 de Fevereiro, no n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, e no n.º 1 da Ordem Executiva n.º 14/2000, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É criado, no Instituto Inter-Universitário de Macau, o curso de licenciatura em Humanidades, variante em Estudos Religiosos.

2. São aprovados a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso referido no número anterior, constantes dos anexos I e II a este despacho e que dele fazem parte integrante.

3. Este curso confere o grau de licenciatura e o seu reconhecimento pela Universidade Católica Portuguesa é feito nos termos do artigo 7.º dos Estatutos do Instituto Inter-Universitário de Macau.

22 de Novembro de 2004.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Chui Sai On*.

ANEXO I

Organização científico-pedagógica do curso de licenciatura em Humanidades, variante em Estudos Religiosos

1. Área científica: Humanidades;
2. Área profissional: Estudos Religiosos;
3. Duração normal do curso: 4 anos;
4. Número total de unidades de crédito necessário à conclusão do curso: 148 unidades de crédito, com aprovação em todas as disciplinas;
5. Língua veicular: Inglesa.

ANEXO II

Plano de estudos do curso de licenciatura em Humanidades, variante em Estudos Religiosos

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
I.º Ano			
Conhecimento e Humanidade	Obrigatória ⁽¹⁾	2	2

科目	種類	每週學時	學分
英語為第二語言 (閱讀、寫作及口語)	必修 ⁽¹⁾	3	3
普通話 (閱讀、寫作及口語 I)	"	2	2
亞洲宗教入門	"	3	3
宗教現象學	"	3	3
傳統與變革	"	1.5	1.5
跨文化溝通	"	1.5	1.5
都市地理	"	2	2
思考與論證	"	2	2
英語為第二語言 (中階文法)	"	2	2
普通話 (閱讀、寫作及口語 II)	"	3	3
基督宗教思想史 (450-1650)	"	2	2
亞巴郎傳統的先知與殉道者	"	3	3
基督宗教在亞洲	"	2	2
道德哲學入門	"	2	2
哲學探究	"	2	2
二年級			
生命與科學	必修 ⁽¹⁾	2	2
英語為第二語言 (中階閱讀)	"	3	3
普通話 (專業及學術寫作)	"	2	2
宗教追尋	"	3	3
宗教哲學	"	2	2
聖經研究	"	2	2
哲學入門：神、人與世界	"	2	2
電腦應用	"	2	2
生命實驗室	"	2	2
英語為第二語言 (高階文法及寫作)	"	2	2
普通話 (高階閱讀)	"	3	3
聖保祿與基督宗教的擴展	"	2	2

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Inglês como Segunda Língua (Ler, Escrever e Falar)	Obrigatória ⁽¹⁾	3	3
Mandarim (Ler, Escrever e Falar I)	»	2	2
Introdução às Religiões da Ásia	»	3	3
Fenomenologia da Religião	»	3	3
Tradição e Mudança	»	1.5	1.5
Interacção Intercultural	»	1.5	1.5
Geografia Urbana	»	2	2
Pensar e Raciocinar	»	2	2
Inglês como Segunda Língua (Gramática Intermédia)	»	2	2
Mandarim (Ler, Escrever e Falar II)	»	3	3
História do Pensamento Cristão (450-1650)	»	2	2
Os Povos do Livro (Tradição Abrahâmica)	»	3	3
O Cristianismo na Ásia	»	2	2
Introdução à Filosofia Moral	»	2	2
Inquirição Filosófica	»	2	2
2.º Ano			
Vida e Ciência	Obrigatória ⁽¹⁾	2	2
Inglês como Segunda Língua (Leitura Intermédia)	»	3	3
Mandarim (Escrita Profissional e Académica)	»	2	2
Busca da Religião	»	3	3
Filosofia da Religião	»	2	2
Estudos Bíblicos	»	2	2
Introdução à Filosofia: Deus, Pessoa e Mundo	»	2	2
Aplicação de Informática	»	2	2
<i>LifeLab</i>		2	2
Inglês como Segunda Língua (Gramática e Escrita Avançada)	»	2	2
Mandarim (Leituras Avançadas)	»	3	3
S. Paulo e a Expansão do Cristianismo	»	2	2

科目	種類	每週學時	學分
天主的奧秘	必修 ⁽¹⁾	2	2
默想及思考	"	3	3
信念、理智及信德	"	2	2
當代文化：家庭與童年	"	2	2
三年級			
世界實驗室	必修 ⁽¹⁾	2	2
英語為第二語言 (演說)	"	3	3
葡語 (初階)	"	2	2
女性與心靈的力量	"	3	3
佛教倫理學	"	3	3
中國武術的意義	"	2	2
網頁開發與多媒體基礎	"	1.5	1.5
性別、階級、種族及教育	"	1.5	1.5
澳門研究	"	2	2
英語為第二語言 (說明文的寫作 I)	"	2	2
葡語 (中階)	"	3	3
宗教、社會與權力	"	2	2
神與基督：基督宗教訓導之演變	"	3	3
生物倫理學	"	2	2
心靈、真相與意義	"	2	2
受薪工作、家務與性服務：現代 歷史的工作與性別	"	2	2
四年級			
社群的建立	必修 ⁽¹⁾	2	2
英語為第二語言 (說明文的寫作 II)	"	3	3
葡語 (高階閱讀及寫作)	"	2	2

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
O Mistério de Deus	Obrigatória ⁽¹⁾	2	2
Meditação e Reflexão	»	3	3
Crença, Razão e Fé	»	2	2
Família e Infância nas Culturas Contemporâneas	»	2	2
3.º Ano			
WorldLab	Obrigatória ⁽¹⁾	2	2
Inglês como Segunda Língua (Falar em Público)	»	3	3
Português (Conhecimentos Elementares)	»	2	2
A Mulher e o Poder Espiritual	»	3	3
Ética Budista	»	3	3
O Significado das Artes Marciais Chinesas	»	2	2
Desenvolvimento da Web e da Multimédia	»	1.5	1.5
Género, Classe, Etnicidade e Educação	»	1.5	1.5
Estudos Macaenses	»	2	2
Inglês como Segunda Língua (Escrita Expositiva I)	»	2	2
Português (Intensivo Intermédio)	»	3	3
Religiões, Sociedade e Poder	»	2	2
Deus e Cristo: Evolução da Doutrina Cristã	»	3	3
Bioética	»	2	2
Mente, Matéria e Significado	»	2	2
Trabalho Assalariado, Doméstico e Sexual: Trabalho e Género na História Moderna	»	2	2
4.º Ano			
Construindo Comunidades	Obrigatória ⁽¹⁾	2	2
Inglês como Segunda Língua (Escrita Expositiva II)	»	3	3
Português (Leitura e Escrita Avançada)	»	2	2

科目	種類	每週學時	學分
儀式、音樂與靈修	必修 ⁽¹⁾	2	2
現代的基督宗教：歷史、希望與自我	"	2	2
神與創造	"	3	3
法律與社會	"	2	2
現實與複雜科學	"	2	2
引導閱讀	"	2	2
英語為第二語言 (學術寫作)	"	2	2
葡語 (高階文法與寫作)	"	3	3
個人選擇與全球變化	"	3	3
合一運動的新面貌	"	2	2
當代世界之靈修	"	2	2
宗教對談	"	2	2
自我：存在與形成	"	2	2
習作	必修 ⁽²⁾	4	4
總學分			148

註：⁽¹⁾ 學期制科目。

⁽²⁾ 學年制科目。

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Ritos, Música e Espiritualidade	Obrigatória ⁽¹⁾	2	2
O Cristianismo Moderno: A História, a Esperança e o Eu	»	2	2
Deus e a Criação	»	3	3
Direito e Sociedade	»	2	2
Análise Científica da Realidade e da Complexidade	»	2	2
Leitura Acompanhada	»	2	2
Inglês como Segunda Língua (Escrita Académica)	»	2	2
Português (Gramática e Escrita Avançada)	»	3	3
Escolhas Pessoais e Transformação Global	»	3	3
A Nova Face do Ecumenismo	»	2	2
Espiritualidade no Mundo Contemporâneo	»	2	2
Diálogo Interconfessional	»	2	2
O Eu: Ser e Tornar-se	»	2	2
Portfolio	Obrigatória ⁽²⁾	4	4
Total de Unidades de Crédito			148

Nota: ⁽¹⁾ Disciplinas semestrais.

⁽²⁾ Disciplina anual.

第 89/2004 號社會文化司司長批示

天主教大學高等教育基金為澳門高等校際學院的所有人，根據經二月十日第 8/92/M 號法令修改之二月四日第 11/91/M 號法令第四十一條之規定，申請開辦人文學士學位課程（社會研究專業）；

考慮到該課程的編排、學位認可，以及入讀該課程所需的資格，均符合八月十二日第 207/96/M 號訓令核准之《澳門高等校際學院章程》第五條的規定；

基於此；

在天主教大學高等教育基金建議下；

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經二月十日第 8/92/M 號法令修改之二月四日

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 89/2004

Tendo a Fundação Católica de Ensino Superior Universitário, entidade titular do Instituto Inter-Universitário de Macau, requerido, nos termos do artigo 41.º do Decreto-Lei n.º 11/91/M, de 4 de Fevereiro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 8/92/M, de 10 de Fevereiro, o início de funcionamento do curso de licenciatura em Humanidades, variante em Estudos Sociais, que pretende ministrar;

Considerando que a organização curricular, o reconhecimento de graus académicos, bem como os requisitos de acesso ao curso encontram-se em conformidade com o artigo 5.º dos Estatutos do Instituto Inter-Universitário de Macau, aprovados pela Portaria n.º 207/96/M, de 12 de Agosto;

Nestes termos;

Sob proposta da Fundação Católica de Ensino Superior Universitário;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do

第11/91/M號法令第四十二條第一款，第6/1999號行政法規第五條第二款及第14/2000號行政命令第一款的規定，作出本批示。

一、在澳門高等校際學院開設人文學學士學位課程（社會研究專業）。

二、核准上款所指課程的學術與教學編排和學習計劃，該學術與教學編排和學習計劃載於本批示附件一及附件二，並為本批示的組成部分。

三、本課程頒授學士學位，並按照《澳門高等校際學院章程》第七條規定，獲葡國天主教大學認可。

二零零四年十一月二十二日

社會文化司司長 崔世安

disposto no n.º 1 do artigo 42.º do Decreto-Lei n.º 11/91/M, de 4 de Fevereiro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 8/92/M, de 10 de Fevereiro, no n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, e no n.º 1 da Ordem Executiva n.º 14/2000, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É criado, no Instituto Inter-Universitário de Macau, o curso de licenciatura em Humanidades, variante em Estudos Sociais.

2. São aprovados a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso referido no número anterior, constantes dos anexos I e II a este despacho e que dele fazem parte integrante.

3. Este curso confere o grau de licenciatura e o seu reconhecimento pela Universidade Católica Portuguesa é feito nos termos do artigo 7.º dos Estatutos do Instituto Inter-Universitário de Macau.

22 de Novembro de 2004.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Chui Sai On*.

附件一

人文學學士學位課程（社會研究專業） 學術與教學編排

1. 學術範圍：人文學
2. 專業範圍：社會研究
3. 課程正常期限：四年
4. 完成課程所需之學分總數：148 個學分及各科成績合格
5. 授課語言：英文

附件二

人文學學士學位課程（社會研究專業） 學習計劃

科目	種類	每週學時	學分
一年級			
知識與人文學	必修 ⁽¹⁾	2	2
英語為第二語言 (閱讀、寫作及口語)	"	3	3
普通話 (閱讀、寫作及口語 I)	"	2	2
西方歷史 I	"	3	3
都市地理	"	2	2

ANEXO I

Organização científico-pedagógica do curso de licenciatura em Humanidades, variante em Estudos Sociais

1. Área científica: Humanidades;
2. Área profissional: Estudos Sociais;
3. Duração normal do curso: 4 anos;
4. Número total de unidades de crédito necessário à conclusão do curso: 148 unidades de crédito, com aprovação em todas as disciplinas;
5. Língua veicular: Inglesa.

ANEXO II

Plano de estudos do curso de licenciatura em Humanidades, variante em Estudos Sociais

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
I.º Ano			
Conhecimento e Humanidade	Obrigatória ⁽¹⁾	2	2
Inglês como Segunda Língua (Ler, Escrever e Falar)	»	3	3
Mandarim (Ler, Escrever e Falar I)	»	2	2
História do Ocidente I	»	3	3
Geografia Urbana	»	2	2

科目	種類	每週學時	學分
傳統與變革	必修 ⁽¹⁾	1.5	1.5
社會學原理	"	3	3
跨文化溝通	"	1.5	1.5
思考與論證	"	2	2
英語為第二語言 (中階文法)	"	2	2
普通話 (閱讀、寫作及口語 II)	"	3	3
西方歷史 II	"	3	3
地理研究方法	"	2	2
社會理論及社會	"	2	2
跨國社會議題	"	2	2
道德哲學入門	"	2	2
二年級			
生命與科學	必修 ⁽¹⁾	2	2
英語為第二語言 (中階閱讀)	"	3	3
普通話 (專業及學術寫作)	"	2	2
中國歷史 I	"	3	3
經濟地理	"	2	2
社會科學研究方法	"	2	2
遺傳學及社會	"	2	2
電腦應用	"	2	2
生命實驗室	"	2	2
英語為第二語言 (高階文法及寫作)	"	2	2
普通話 (高階閱讀)	"	3	3
中國歷史 II	"	3	3
生物地理學及環境改變	"	2	2
當代文化：家庭與童年	"	2	2
地球物理學及全球資訊系統	"	2	2
社會心理學	"	2	2
三年級			
世界實驗室	必修 ⁽¹⁾	2	2
英語為第二語言 (演說)	"	3	3

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Tradição e Mudança	Obrigatória ⁽¹⁾	1.5	1.5
Princípios de Sociologia	»	3	3
Interação Intercultural	»	1.5	1.5
Pensar e Raciocinar	»	2	2
Inglês como Segunda Língua (Gramática Intermédia)	»	2	2
Mandarim (Ler, Escrever e Falar II)	»	3	3
História do Ocidente II	»	3	3
Métodos de Investigação em Geografia	»	2	2
Teoria Social e Sociedade	»	2	2
Questões Sociais Trans- nacionais	»	2	2
Introdução à Filosofia Moral	»	2	2
2.º Ano			
Vida e Ciência	Obrigatória ⁽¹⁾	2	2
Inglês como Segunda Língua (Leitura Intermédia)	»	3	3
Mandarim (Escrita Profissional e Académica)	»	2	2
História da China I	»	3	3
Geografia Económica	»	2	2
Métodos de Investigação nas Ciências Sociais	»	2	2
Genética e Sociedade	»	2	2
Aplicação de Informática	»	2	2
<i>LifeLab</i>	»	2	2
Inglês como Segunda Língua (Gramática e Escrita Avançada)	»	2	2
Mandarim (Leituras Avançadas)	»	3	3
História da China II	»	3	3
Biogeografia e Mudança Ambiental	»	2	2
Família e Infância nas Culturas Contempo- râneas	»	2	2
Geofísica e Sistemas Globais de Informação	»	2	2
Psicologia Social	»	2	2
3.º Ano			
<i>WorldLab</i>	Obrigatória ⁽¹⁾	2	2
Inglês como Segunda Língua (Falar em Público)	»	3	3

科目	種類	每週學時	學分
葡語 (初階)	必修 ⁽¹⁾	2	2
歷史、研究及詮釋	"	2	2
文化地理	"	3	3
社會結構及改革	"	3	3
網頁開發與多媒體基礎	"	1.5	1.5
性別、階級、種族及教育	"	1.5	1.5
澳門研究	"	2	2
英語為第二語言 (說明文的寫作 I)	"	2	2
葡語 (中階)	"	3	3
現代歷史中的民族主義	"	3	3
人文地理	"	2	2
文化及少數民族的同化	"	2	2
受薪工作、家務及性服務：現代 歷史的工作及性別	"	2	2
生物倫理學	"	2	2
四年級			
社群的建立	必修 ⁽¹⁾	2	2
英語為第二語言 (說明文的寫作 II)	"	3	3
葡語 (高階閱讀及寫作)	"	2	2
戰爭與社會 (1850-2000)	"	3	3
疾病的全球模式	"	2	2
貿易環境及發展	"	2	2
倫理學與公共政策	"	2	2
法律及社會	"	2	2
引導閱讀	"	2	2
英語為第二語言 (學術寫作)	"	2	2
葡語 (高階文法與寫作)	"	3	3

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Português (Conhecimentos Elementares)	Obrigatória ⁽¹⁾	2	2
História, Investigação e Interpretação	»	2	2
Geografia Cultural	»	3	3
Estrutura Social e Mudança	»	3	3
Desenvolvimento da Web e da Multimédia	»	1.5	1.5
Género, Classe, Etnici- dade e Educação	»	1.5	1.5
Estudos Macaenses	»	2	2
Inglês como Segunda Língua (Escrita Expositiva I)	»	2	2
Português (Intensivo Intermédio)	»	3	3
O Nacionalismo na História Moderna	»	3	3
Geografia Humana	»	2	2
Cultura e Aculturação em Minorias Sociais	»	2	2
Trabalho Assalariado, Doméstico e Sexual: Trabalho e Género na História Moderna	»	2	2
Bioética	»	2	2
4.º Ano			
Construindo Comunidades	Obrigatória ⁽¹⁾	2	2
Inglês como Segunda Língua (Escrita Expositiva II)	»	3	3
Português (Leitura e Escrita Avançada)	»	2	2
Guerra e Sociedade (1850-2000)	»	3	3
Padrões Globais da Doença	»	2	2
Contextos Comerciais e Desenvolvimento	»	2	2
Ética e Política Pública	»	2	2
Direito e Sociedade	»	2	2
Leitura Acompanhada	»	2	2
Inglês como Segunda Língua (Escrita Académica)	»	2	2
Português (Gramática e Escrita Avançada)	»	3	3

科目	種類	每週學時	學分
中國社會經濟發展：二十世紀	必修 ⁽¹⁾	2	2
世界人口：議題及問題	"	2	2
全球及本地政策	"	2	2
真理探索	"	2	2
個人選擇與全球變化	"	3	3
習作	必修 ⁽²⁾	4	4
總學分			148

註：(1) 學期制科目。

(2) 學年制科目。

第 90/2004 號社會文化司司長批示

天主教大學高等教育基金為澳門高等校際學院的所有人，根據經二月十日第 8/92/M 號法令修改之二月四日第 11/91/M 號法令第四十一條之規定，申請開辦資訊系統學士學位課程；

考慮到該課程的編排、學位認可，以及入讀該課程所需的資格，均符合八月十二日第 207/96/M 號訓令核准之《澳門高等校際學院章程》第五條的規定；

基於此；

在天主教大學高等教育基金建議下；

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經二月十日第 8/92/M 號法令修改之二月四日第 11/91/M 號法令第四十二條第一款，第 6/1999 號行政法規第五條第二款及第 14/2000 號行政命令第一款的規定，作出本批示。

一、在澳門高等校際學院開設資訊系統學士學位課程。

二、核准上款所指課程的學術與教學編排和學習計劃。該學術與教學編排和學習計劃載於本批示附件一及附件二，並為本批示的組成部分。

三、本課程頒授學士學位，並按照《澳門高等校際學院章程》第七條規定，獲葡國天主教大學認可。

二零零四年十一月二十二日

社會文化司司長 崔世安

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Desenvolvimento Sócio-Económico da China: O Século XX	Obrigatória ⁽¹⁾	2	2
População Mundial: Questões e Problemas	»	2	2
Políticas Globo-locais	»	2	2
Explorando a Verdade	»	2	2
Escolhas Pessoais e Transformação Global	»	3	3
Portfolio	Obrigatória ⁽²⁾	4	4
Total de Unidades de Crédito			148

Nota: (1) Disciplinas semestrais.

(2) Disciplina anual.

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 90/2004

Tendo a Fundação Católica de Ensino Superior Universitário, entidade titular do Instituto Inter-Universitário de Macau, requerido, nos termos do artigo 41.º do Decreto-Lei n.º 11/91/M, de 4 de Fevereiro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 8/92/M, de 10 de Fevereiro, o início de funcionamento do curso de licenciatura em Sistemas da Informação, que pretende ministrar;

Considerando que a organização curricular, o reconhecimento de graus académicos, bem como os requisitos de acesso ao curso encontram-se em conformidade com o artigo 5.º dos Estatutos do Instituto Inter-Universitário de Macau, aprovados pela Portaria n.º 207/96/M, de 12 de Agosto;

Nestes termos;

Sob proposta da Fundação Católica de Ensino Superior Universitário;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do disposto no n.º 1 do artigo 42.º do Decreto-Lei n.º 11/91/M, de 4 de Fevereiro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 8/92/M, de 10 de Fevereiro, no n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, e no n.º 1 da Ordem Executiva n.º 14/2000, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É criado, no Instituto Inter-Universitário de Macau, o curso de licenciatura em Sistemas da Informação.

2. São aprovados a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso referido no número anterior, constantes dos anexos I e II a este despacho e que dele fazem parte integrante.

3. Este curso confere o grau de licenciatura e o seu reconhecimento pela Universidade Católica Portuguesa é feito nos termos do artigo 7.º dos Estatutos do Instituto Inter-Universitário de Macau.

22 de Novembro de 2004.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Chui Sai On*.

附件一

資訊系統學士學位課程
學術與教學編排

1. 學術範圍：資訊系統
2. 專業範圍：資訊系統
3. 課程正常期限：四年
4. 完成課程所需之學分總數：148 個學分及各科成績合格
5. 授課語言：英文

附件二

資訊系統學士學位課程
學習計劃

科目	種類	每週學時	學分
一年級			
知識與人文學	必修 ⁽¹⁾	2	2
英語為第二語言 (閱讀、寫作及口語)	"	3	3
普通話 (閱讀、寫作及口語 I)	"	2	2
微積分 I	"	3	3
跨文化溝通	"	1.5	1.5
傳統與改革	"	1.5	1.5
都市地理	"	2	2
程序設計概念	"	3	3
思考與論證	"	2	2
英語為第二語言 (中階文法)	"	2	2
普通話 (閱讀、寫作及口語 II)	"	3	3
跨國社會議題	"	2	2
微積分 II	"	3	3
數碼系統	"	3	3
系統工程原理	"	1.5	1.5
程序設計	"	1.5	1.5
二年級			
生命與科學	必修 ⁽¹⁾	2	2
英語為第二語言 (中階閱讀)	"	3	3

ANEXO I

Organização científico-pedagógica do curso de
licenciatura em Sistemas da Informação

1. Área científica: Sistemas da Informação;
2. Área profissional: Sistemas da Informação;
3. Duração normal do curso: 4 anos;
4. Número total de unidades de crédito necessário à conclusão do curso: 148 unidades de crédito, com aprovação em todas as disciplinas;
5. Língua veicular: Inglesa.

ANEXO II

Plano de estudos do curso de licenciatura
em Sistemas da Informação

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
1.º Ano			
Conhecimento e Humanidade	Obrigatória ⁽¹⁾	2	2
Inglês como Segunda Língua (Ler, Escrever e Falar)	»	3	3
Mandarim (Ler, Escrever e Falar I)	»	2	2
Cálculo I	»	3	3
Interação Intercultural	»	1.5	1.5
Tradição e Mudança	»	1.5	1.5
Geografia Urbana	»	2	2
Noções de Programação	»	3	3
Pensar e Raciocinar	»	2	2
Inglês como Segunda Língua (Gramática Intermédia)	»	2	2
Mandarim (Ler, Escrever e Falar II)	»	3	3
Questões Sociais Transnacionais	»	2	2
Cálculo II	»	3	3
Sistemas Digitais	»	3	3
Princípios de Engenharia de Sistemas	»	1.5	1.5
Programação	»	1.5	1.5
2.º Ano			
Vida e Ciência	Obrigatória ⁽¹⁾	2	2
Inglês como Segunda Língua (Leitura Intermédia)	»	3	3

科目	種類	每週學時	學分
普通話 (專業及學術寫作)	必修 ⁽¹⁾	2	2
機率與統計	"	3	3
數據結構與算法	"	2	2
離散結構	"	2	2
資料庫系統	"	2	2
科學與電子計算	"	2	2
生命實驗室	"	2	2
英語為第二語言 (高階文法及寫作)	"	2	2
普通話 (高階閱讀)	"	3	3
資訊系統管理	"	3	3
財務基礎	"	3	3
社會科學研究方法	"	2	2
工程數學	"	2	2
三年級			
世界實驗室	必修 ⁽¹⁾	2	2
英語為第二語言 (演說)	"	3	3
葡語 (初階)	"	2	2
電子商務	"	3	3
操作系統	"	3	3
計算機系統結構	"	2	2
網頁開發與多媒體基礎	"	1.5	1.5
人工智能	"	2	2
澳門研究	"	2	2
英語為第二語言 (說明文的寫作 I)	"	2	2
葡語 (中階)	"	3	3
分佈式系統	"	2	2
電腦安全	"	2	2
程序設計語言	"	3	3

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Mandarim (Escrita Profissional e Académica)	Obrigatória ⁽¹⁾	2	2
Probabilidade e Estatística	»	3	3
Estrutura de Dados e Algoritmos	»	2	2
Estruturas Discretas	»	2	2
Sistemas de Base de Dados	»	2	2
Ciência e Computação	»	2	2
<i>LifeLab</i>	»	2	2
Inglês como Segunda Língua (Gramática e Escrita Avançada)	»	2	2
Mandarim (Leituras Avançadas)	»	3	3
Gestão de Sistema Informática	»	3	3
Noções de Finanças	»	3	3
Métodos de Investigação nas Ciências Sociais	»	2	2
Matemática para Ciência e Engenharia	»	2	2
3.º Ano			
<i>WorldLab</i>	Obrigatória ⁽¹⁾	2	2
Inglês como Segunda Língua (Falar em Público)	»	3	3
Português (Conhecimentos Elementares)	»	2	2
Comércio Electrónico	»	3	3
Sistemas Operativos	»	3	3
Arquitectura de Sistema Informático	»	2	2
Desenvolvimento da Web e da Multimédia	»	1.5	1.5
Inteligência Artificial	»	2	2
Estudos Macaenses	»	2	2
Inglês como Segunda Língua (Escrita Expositiva I)	»	2	2
Português (Intensivo Intermédio)	»	3	3
Sistemas Distributivos	»	2	2
Segurança Computacional	»	2	2
Línguas de Programação	»	3	3

科目	種類	每週學時	學分
網頁開發進階	必修 ⁽¹⁾	1.5	1.5
軟件工程	"	3	3
四年級			
社群的建立	必修 ⁽¹⁾	2	2
英語為第二語言 (說明文的寫作 II)	"	3	3
葡語 (高階閱讀及寫作)	"	2	2
項目管理	"	2	2
網路學習	"	2	2
企業經營	"	2	2
策略管理	"	3	3
知識庫系統	"	2	2
引導閱讀	"	2	2
英語為第二語言 (學術寫作)	"	2	2
葡語 (高階文法與寫作)	"	3	3
程序設計進階	"	2	2
智能資訊處理	"	2	2
電腦模擬	"	2	2
多媒體開發	"	2	2
聯網與數據通訊	"	3	3
習作	必修 ⁽²⁾	4	4
總學分			148

註：⁽¹⁾ 學期制科目。

⁽²⁾ 學年制科目。

第 91/2004 號社會文化司司長批示

天主教大學高等教育基金為澳門高等校際學院的所有人，根據經二月十日第 8/92/M 號法令修改之二月四日第 11/91/M 號法令第四十一條之規定，申請開辦人文學學士學位課程（心理學專業）；

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Desenvolvimento Avançado da Web	Obrigatória ⁽¹⁾	1.5	1.5
Engenharia de Software	»	3	3
4.º Ano			
Construindo Comunidades	Obrigatória ⁽¹⁾	2	2
Inglês como Segunda Língua (Escrita Expositiva II)	»	3	3
Português (Leitura e Escrita Avançada)	»	2	2
Gestão de Projectos	»	2	2
E-Learning	»	2	2
Empresarialismo	»	2	2
Gestão Estratégica	»	3	3
Sistemas Baseados no Conhecimento	»	2	2
Leitura Acompanhada	»	2	2
Inglês como Segunda Língua (Escrita Académica)	»	2	2
Português (Gramática e Escrita Avançada)	»	3	3
Programação Avançada	»	2	2
Processamento de Informação Inteligente	»	2	2
Simulação em Informática	»	2	2
Desenvolvimento em Multimédia	»	2	2
Redes e Comunicação de Dados	»	3	3
Portfolio	Obrigatória ⁽²⁾	4	4
Total de Unidades de Crédito			148

Nota: ⁽¹⁾ Disciplinas semestrais.

⁽²⁾ Disciplina anual.

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 91/2004

Tendo a Fundação Católica de Ensino Superior Universitário, entidade titular do Instituto Inter-Universitário de Macau, requerido, nos termos do artigo 41.º do Decreto-Lei n.º 11/91/M, de 4 de Fevereiro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 8/92/M, de 10 de Fevereiro, o início de funcionamento do curso de licenciatura em Humanidades, variante de Psicologia, que pretende ministrar;

考慮到該課程的編排、學位認可，以及入讀該課程所需的資格，均符合八月十二日第207/96/M號訓令核准之《澳門高等校際學院章程》第五條的規定；

基於此；

在天主教大學高等教育基金建議下；

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經二月十日第8/92/M號法令修改之二月四日第11/91/M號法令第四十二條第一款，第6/1999號行政法規第五條第二款及第14/2000號行政命令第一款的規定，作出本批示。

一、在澳門高等校際學院開設人文學學士學位課程（心理學專業）。

二、核准上款所指課程的學術與教學編排和學習計劃。該學術與教學編排和學習計劃載於本批示的附件一及附件二，並為本批示的組成部分。

三、上款所指課程包括以下專業範疇：

（一）臨床心理學

（二）教育心理學

（三）工業心理學

四、本課程頒授學士學位，並按照《澳門高等校際學院章程》第七條規定，獲葡國天主教大學認可。

二零零四年十一月二十二日

社會文化司司長 崔世安

附件一

人文學學士學位課程（心理學專業） 學術與教學編排

1. 學術範圍：人文學
2. 專業範圍：心理學
3. 課程正常期限：四年
4. 完成課程所需之學分總數：148 個學分及各科成績合格
5. 授課語言：英文

Considerando que a organização curricular, o reconhecimento de graus académicos, bem como os requisitos de acesso ao curso encontram-se em conformidade com o artigo 5.º dos Estatutos do Instituto Inter-Universitário de Macau, aprovados pela Portaria n.º 207/96/M, de 12 de Agosto;

Nestes termos;

Sob proposta da Fundação Católica de Ensino Superior Universitário;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do disposto no n.º 1 do artigo 42.º do Decreto-Lei n.º 11/91/M, de 4 de Fevereiro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 8/92/M, de 10 de Fevereiro, no n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, e no n.º 1 da Ordem Executiva n.º 14/2000, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É criado, no Instituto Inter-Universitário de Macau, o curso de licenciatura em Humanidades, variante em Psicologia.

2. São aprovados a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso referido no número anterior, constantes dos anexos I e II a este despacho e que dele fazem parte integrante.

3. O curso compreende as seguintes áreas de especialização:

1) Psicologia Clínica;

2) Psicologia Educacional;

3) Psicologia Industrial.

4. Este curso confere o grau de licenciatura e o seu reconhecimento pela Universidade Católica Portuguesa é feito nos termos do artigo 7.º dos Estatutos do Instituto Inter-Universitário de Macau.

22 de Novembro de 2004.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Chui Sai On*.

ANEXO I

Organização científico-pedagógica do curso de licenciatura em Humanidades, variante em Psicologia

1. Área científica: Humanidades;
2. Área profissional: Psicologia;
3. Duração normal do curso: 4 anos;
4. Número total de unidades de crédito necessário à conclusão do curso: 148 unidades de crédito, com aprovação em todas as disciplinas;
5. Língua veicular: Inglesa.

附件二

ANEXO II

人文學學士學位課程（心理學專業）
學習計劃Plano de estudos do curso de licenciatura em
Humanidades, Variante em Psicologia

1. 專業範疇——臨床心理學

1. Área de especialização em Psicologia Clínica

科目	種類	每週學時	學分
一年級			
知識與人文學	必修 ⁽¹⁾	2	2
英語為第二語言 (閱讀、寫作及口語)	"	3	3
普通話 (閱讀、寫作及口語 I)	"	2	2
兒童心理學	"	3	3
傳統與變革	"	1.5	1.5
生理心理學：動機與情緒	"	1.5	1.5
心理學史	"	2	2
心理學研究方法	"	3	3
思考與論證	"	2	2
英語為第二語言 (中階文法)	"	2	2
普通話 (閱讀、寫作及口語 II)	"	3	3
學習心理學	"	2	2
認知神經科學	"	2	2
終身發展心理學	"	3	3
神經生物學：學習與記憶	"	2	2
心理學數據分析	"	2	2
二年級			
生命與科學	必修 ⁽¹⁾	2	2
英語為第二語言 (中階閱讀)	"	3	3
普通話 (專業及學術寫作)	"	2	2
心理學簡介	"	2	2
大腦感知系統	"	2	2
科學的哲學：20世紀的觀念	"	3	3

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
1.º Ano			
Conhecimento e Humanidade	Obrigatória ⁽¹⁾	2	2
Inglês como Segunda Língua (Ler, Escrever e Falar)	»	3	3
Mandarim (Ler, Escrever e Falar I)	»	2	2
Psicologia Infantil	»	3	3
Tradição e Mudança	»	1.5	1.5
Biopsicologia da Motivação e Emoção	»	1.5	1.5
História da Psicologia	»	2	2
Investigação em Psicologia	»	3	3
Pensar e Raciocar	»	2	2
Inglês como Segunda Língua (Gramática Intermédia)	»	2	2
Mandarim (Ler, Escrever e Falar II)	»	3	3
Psicologia da Aprendizagem	»	2	2
Neurociência Cognitiva	»	2	2
Psicologia do Desenvolvimento Humano	»	3	3
Neurobiologia da Aprendizagem e da Memória	»	2	2
Análise de Dados em Psicologia	»	2	2
2.º Ano			
Vida e Ciência	Obrigatória ⁽¹⁾	2	2
Inglês como Segunda Língua (Leitura Intermédia)	»	3	3
Mandarim (Escrita Profissional e Académica)	»	2	2
Psicologia Geral	»	2	2
Mecanismos Cerebrais da Percepção	»	2	2
Filosofia da Ciência: Perspectivas do Séc. XX	»	3	3

科目	種類	每週學時	學分
電腦應用	必修 ⁽¹⁾	2	2
社會心理學	"	2	2
生命實驗室	"	2	2
英語為第二語言 (高階文法及寫作)	"	2	2
普通話 (高階閱讀)	"	3	3
閱讀習得與閱讀紊亂	"	3	3
受薪工作、家務與性服務： 現代歷史的工作與性別	"	2	2
生物心理學	"	2	2
信念、論證及信德	"	2	2
當代文化：家庭與童年	"	2	2
三年級			
世界實驗室	必修 ⁽¹⁾	2	2
英語為第二語言 (演說)	"	3	3
葡語 (初階)	"	2	2
特殊兒童的心理學	"	2	2
網頁開發與多媒體基礎	"	1.5	1.5
知識理論	"	3	3
實驗心理學	"	3	3
性別、階級、種族及教育	"	1.5	1.5
澳門研究	"	2	2
英語為第二語言 (說明文的寫作 I)	"	2	2
葡語 (中階)	"	3	3
精神病理學	"	2	2
跨文化心理學	"	3	3
生物倫理學	"	2	2
心理學臨床技巧	"	2	2
行為分析與改變	"	2	2

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Aplicação de Informá- tica	Obrigatória ⁽¹⁾	2	2
Psicologia Social	»	2	2
<i>LifeLab</i>	»	2	2
Inglês como Segunda Língua (Gramática e Escrita Avançada)	»	2	2
Mandarim (Leituras Avançadas)	»	3	3
Problemas na Leitura e Aquisição de Conheci- mentos	»	3	3
Trabalho Assalariado, Doméstico e Sexual: Trabalho e Género na História Moderna	»	2	2
Psicologia Biológica	»	2	2
Crença, Razão e Fé	»	2	2
Família e Infância nas Culturas Contemporâ- neas	»	2	2
3.º Ano			
<i>WorldLab</i>	Obrigatória ⁽¹⁾	2	2
Inglês como Segunda Língua (Falar em Público)	»	3	3
Português (Conhecimentos Elemen- tares)	»	2	2
Psicologia para Crianças Especiais	»	2	2
Desenvolvimento da <i>Web</i> e da Multimédia	»	1.5	1.5
Teoria do Conhecimento	»	3	3
Psicologia Experimental	»	3	3
Género, Classe, Etnici- dade e Educação	»	1.5	1.5
Estudos Macaenses	»	2	2
Inglês como Segunda Língua (Escrita Expositiva I)	»	2	2
Português (Intensivo Intermédio)	»	3	3
Psicopatologia	»	2	2
Psicologia Intercultural	»	3	3
Bioética	»	2	2
Técnicas Clínicas em Psicologia	»	2	2
Análise da Modificação do Comportamento	»	2	2

科目	種類	每週學時	學分
四年級			
社群的建立	必修 ⁽¹⁾	2	2
英語為第二語言 (說明文的寫作 II)	"	3	3
葡語 (高階閱讀及寫作)	"	2	2
性格心理學	"	2	2
心理干預技術	"	2	2
現實與複雜科學	"	2	2
心理診斷	"	2	2
疾病的全球模式	"	2	2
引導閱讀	"	2	2
英語為第二語言 (學術寫作)	"	2	2
葡語 (高階文法與寫作)	"	3	3
治療介入範疇	"	3	3
性別角色的心理學	"	2	2
心理測驗	"	2	2
真理探索	"	2	2
個人選擇與全球變化	"	3	3
習作	必修 ⁽²⁾	4	4
總學分			148

註：(1) 學期制科目。

(2) 學年制科目。

2. 專業範疇——教育心理學

科目	種類	每週學時	學分
一年級			
知識與人文學	必修 ⁽¹⁾	2	2
英語為第二語言 (閱讀、寫作及口語)	"	3	3
普通話 (閱讀、寫作及口語 I)	"	2	2
兒童心理學	"	3	3
傳統與變革	"	1.5	1.5

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
4.º Ano			
Construindo Comunidades	Obrigatória ⁽¹⁾	2	2
Inglês como Segunda Língua (Escrita Expositiva II)	»	3	3
Português (Leitura e Escrita Avançada)	»	2	2
Psicologia da Personalidade	»	2	2
Técnicas de Intervenção em Psicologia	»	2	2
Análise Científica da Realidade e Complexidade	»	2	2
Diagnóstico em Psicologia	»	2	2
Padrões Globais da Doença	»	2	2
Leitura Acompanhada	»	2	2
Inglês como Segunda Língua (Escrita Académica)	»	2	2
Português (Gramática e Escrita Avançada)	»	3	3
Áreas Terapêuticas de Intervenção	»	3	3
Psicologia do Género Humano	»	2	2
Testes Psicológicos	»	2	2
Explorando a Verdade	»	2	2
Escolhas Pessoais e Transformação Global	»	3	3
<i>Portfolio</i>	Obrigatória ⁽²⁾	4	4
Total de Unidades de Crédito			148

Nota: (1) Disciplinas semestrais.

(2) Disciplina anual.

2. Área de especialização em Psicologia da Educação

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
1.º Ano			
Conhecimento e Humanidade	Obrigatória ⁽¹⁾	2	2
Inglês como Segunda Língua (Ler, Escrever e Falar)	»	3	3
Mandarim (Ler, Escrever e Falar I)	»	2	2
Psicologia Infantil	»	3	3
Tradição e Mudança	»	1.5	1.5

科目	種類	每週學時	學分
生理心理學：動機與情緒	必修 ⁽¹⁾	1.5	1.5
心理學史	"	2	2
心理學研究方法	"	3	3
思考與論證	"	2	2
英語為第二語言 (中階文法)	"	2	2
普通話 (閱讀、寫作及口語 II)	"	3	3
學習心理學	"	2	2
認知神經科學	"	2	2
終身發展心理學	"	3	3
神經生物學：學習與記憶	"	2	2
心理學數據分析	"	2	2
二年級			
生命與科學	必修 ⁽¹⁾	2	2
英語為第二語言 (中階閱讀)	"	3	3
普通話 (專業及學術寫作)	"	2	2
心理學簡介	"	2	2
大腦感知系統	"	2	2
科學的哲學：20世紀的觀念	"	3	3
電腦應用	"	2	2
社會心理學	"	2	2
生命實驗室	"	2	2
英語為第二語言 (高階文法及寫作)	"	2	2
普通話 (高階閱讀)	"	3	3
閱讀習得與閱讀紊亂	"	3	3
受薪工作、家務與性服務： 現代歷史的工作與性別	"	2	2
生物心理學	"	2	2
信念、論證及信德	"	2	2

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Biopsicologia da Motivação e Emoção	Obrigatória ⁽¹⁾	1.5	1.5
História da Psicologia	»	2	2
Investigação em Psicologia	»	3	3
Pensar e Raciocinar	»	2	2
Inglês como Segunda Língua (Gramática Intermédia)	»	2	2
Mandarim (Ler, Escrever e Falar II)	»	3	3
Psicologia da Aprendizagem	»	2	2
Neurociência Cognitiva	»	2	2
Psicologia do Desenvolvimento Humano	»	3	3
Neurobiologia da Aprendizagem e da Memória	»	2	2
Análise de Dados em Psicologia	»	2	2
2.º Ano			
Vida e Ciência	Obrigatória ⁽¹⁾	2	2
Inglês como Segunda Língua (Leitura Intermédia)	»	3	3
Mandarim (Escrita Profissional e Académica)	»	2	2
Psicologia Geral	»	2	2
Mecanismos Cerebrais da Percepção	»	2	2
Filosofia da Ciência: Perspectivas do Séc. XX	»	3	3
Aplicação de Informática	»	2	2
Psicologia Social	»	2	2
<i>LifeLab</i>	»	2	2
Inglês como Segunda Língua (Gramática e Escrita Avançada)	»	2	2
Mandarim (Leituras Avançadas)	»	3	3
Problemas na Leitura e Aquisição de Conhecimentos	»	3	3
Trabalho Assalariado, Doméstico e Sexual: Trabalho e Género na História Moderna	»	2	2
Psicologia Biológica	»	2	2
Crença, Razão e Fé	»	2	2

科目	種類	每週學時	學分
當代文化：家庭與童年	必修 ⁽¹⁾	2	2
三年級			
世界實驗室	必修 ⁽¹⁾	2	2
英語為第二語言 (演說)	"	3	3
葡語 (初階)	"	2	2
特殊兒童的心理學	"	2	2
網頁開發與多媒體基礎	"	1.5	1.5
知識理論	"	3	3
實驗心理學	"	3	3
性別、階級、種族及教育	"	1.5	1.5
澳門研究	"	2	2
英語為第二語言 (說明文的寫作 I)	"	2	2
葡語 (中階)	"	3	3
精神病理學	"	2	2
跨文化心理學	"	3	3
生物倫理學	"	2	2
心理學臨床技巧	"	2	2
時間與意義	"	2	2
四年級			
社群的建立	必修 ⁽¹⁾	2	2
英語為第二語言 (說明文的寫作 II)	"	3	3
葡語 (高階閱讀及寫作)	"	2	2
性格心理學	"	2	2
行為神經心理學	"	2	2
現實與複雜科學	"	2	2
心理診斷	"	2	2
疾病的全球模式	"	2	2

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Família e Infância nas Culturas Contempo- râneas	Obrigatória ⁽¹⁾	2	2
3.º Ano			
WorldLab	Obrigatória ⁽¹⁾	2	2
Inglês como Segunda Língua (Falar em Público)	»	3	3
Português (Conhecimentos Ele- mentares)	»	2	2
Psicologia para Crianças Especiais	»	2	2
Desenvolvimento da Web e da Multimédia	»	1.5	1.5
Teoria do Conhecimento	»	3	3
Psicologia Experimental	»	3	3
Género, Classe, Etnici- dade e Educação	»	1.5	1.5
Estudos Macaenses	»	2	2
Inglês como Segunda Língua (Escrita Expositiva I)	»	2	2
Português (Intensivo Intermédio)	»	3	3
Psicopatologia	»	2	2
Psicologia Intercultural	»	3	3
Bioética	»	2	2
Técnicas Clínicas em Psicologia	»	2	2
Tempo e Significado	»	2	2
4.º Ano			
Construindo Comuni- dades	Obrigatória ⁽¹⁾	2	2
Inglês como Segunda Língua (Escrita Expositiva II)	»	3	3
Português (Leitura e Escrita Avançada)	»	2	2
Psicologia da Personali- dade	»	2	2
Neuropsicologia do Comportamento	»	2	2
Análise Científica da Realidade e Complexi- dade	»	2	2
Diagnóstico em Psico- logia	»	2	2
Padrões Globais da Doença	»	2	2

科目	種類	每週學時	學分
引導閱讀	必修 ⁽¹⁾	2	2
英語為第二語言 (學術寫作)	"	2	2
葡語 (高階文法與寫作)	"	3	3
教育心理學	"	3	3
性別角色的心理學	"	2	2
心理測驗	"	2	2
真理探索	"	2	2
個人選擇與全球變化	"	3	3
習作	必修 ⁽²⁾	4	4
總學分			148

註：(1) 學期制科目。

(2) 學年制科目。

3. 專業範疇——工業心理學

科目	種類	每週學時	學分
一年級			
知識與人文學	必修 ⁽¹⁾	2	2
英語為第二語言 (閱讀、寫作及口語)	"	3	3
普通話 (閱讀、寫作及口語 I)	"	2	2
兒童心理學	"	3	3
傳統與變革	"	1.5	1.5
生理心理學：動機與情緒	"	1.5	1.5
心理學史	"	2	2
心理學研究方法	"	3	3
思考與論證	"	2	2
英語為第二語言 (中階文法)	"	2	2
普通話 (閱讀、寫作及口語 II)	"	3	3
學習心理學	"	2	2
認知神經科學	"	2	2
終身發展心理學	"	3	3
神經生物學：學習與記憶	"	2	2
心理學數據分析	"	2	2

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Leitura Acompanhada	Obrigatória ⁽¹⁾	2	2
Inglês como Segunda Língua (Escrita Académica)	»	2	2
Português (Gramática e Escrita Avançada)	»	3	3
Psicologia da Educação	»	3	3
Psicologia do Género Humano	»	2	2
Testes Psicológicos	»	2	2
Explorando a Verdade	»	2	2
Escolhas Pessoais e Transformação Global	»	3	3
Portfolio	Obrigatória ⁽²⁾	4	4
Total de Unidades de Crédito			148

Nota: (1) Disciplinas semestrais.

(2) Disciplina anual.

3. Área de especialização em Psicologia Industrial

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
I.º Ano			
Conhecimento e Humanidade	Obrigatória ⁽¹⁾	2	2
Inglês como Segunda Língua (Ler, Escrever e Falar)	»	3	3
Mandarim (Ler, Escrever e Falar I)	»	2	2
Psicologia Infantil	»	3	3
Tradição e Mudança	»	1.5	1.5
Biopsicologia da Motivação e Emoção	»	1.5	1.5
História da Psicologia	»	2	2
Investigação em Psicologia	»	3	3
Pensar e Raciocinar	»	2	2
Inglês como Segunda Língua (Gramática Intermédia)	»	2	2
Mandarim (Ler, Escrever e Falar II)	»	3	3
Psicologia da Aprendizagem	»	2	2
Neurociência Cognitiva	»	2	2
Psicologia do Desenvolvimento Humano	»	3	3
Neurobiologia da Aprendizagem e da Memória	»	2	2
Análise de Dados em Psicologia	»	2	2

科目	種類	每週學時	學分
二年級			
生命與科學	必修 ⁽¹⁾	2	2
英語為第二語言 (中階閱讀)	"	3	3
普通話 (專業及學術寫作)	"	2	2
心理學簡介	"	2	2
大腦感知系統	"	2	2
科學的哲學：20世紀的觀念	"	3	3
電腦應用	"	2	2
社會心理學	"	2	2
生命實驗室	"	2	2
英語為第二語言 (高階文法及寫作)	"	2	2
普通話 (高階閱讀)	"	3	3
閱讀習得與閱讀紊亂	"	3	3
受薪工作、家務與性服務： 現代歷史的工作與性別	"	2	2
生物心理學	"	2	2
信念、論證及信德	"	2	2
當代文化：家庭與童年	"	2	2
三年級			
世界實驗室	必修 ⁽¹⁾	2	2
英語為第二語言 (演說)	"	3	3
葡語 (初階)	"	2	2
特殊兒童的心理學	"	2	2
網頁開發與多媒體基礎	"	1.5	1.5
知識理論	"	3	3
實驗心理學	"	3	3
性別、階級、種族及教育	"	1.5	1.5

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
2.º Ano			
Vida e Ciência	Obrigatória ⁽¹⁾	2	2
Inglês como Segunda Língua (Leitura Intermédia)	»	3	3
Mandarim (Escrita Profissional e Académica)	»	2	2
Psicologia Geral	»	2	2
Mecanismos Cerebrais da Percepção	»	2	2
Filosofia da Ciência: Perspectivas do Séc. XX	»	3	3
Aplicação de Informá- tica	»	2	2
Psicologia Social	»	2	2
<i>LifeLab</i>	»	2	2
Inglês como Segunda Língua (Gramática e Escrita Avançada)	»	2	2
Mandarim (Leituras Avançadas)	»	3	3
Problemas na Leitura e Aquisição de Conheci- mentos	»	3	3
Trabalho Assalariado, Doméstico e Sexual: Trabalho e Género na História Moderna	»	2	2
Psicologia Biológica	»	2	2
Crença, Razão e Fé	»	2	2
Família e Infância nas Culturas Contemporâ- neas	»	2	2
3.º Ano			
<i>WorldLab</i>	Obrigatória ⁽¹⁾	2	2
Inglês como Segunda Língua (Falar em Público)	»	3	3
Português (Conhecimentos Ele- mentares)	»	2	2
Psicologia para Crianças Especiais	»	2	2
Desenvolvimento da <i>Web</i> e da Multimédia	»	1.5	1.5
Teoria do Conhecimento	»	3	3
Psicologia Experimental	»	3	3
Género, Classe, Etnici- dade e Educação	»	1.5	1.5

科目	種類	每週學時	學分
澳門研究	必修 ⁽¹⁾	2	2
英語為第二語言 (說明文的寫作I)	"	2	2
葡語 (中階)	"	3	3
精神病理學	"	2	2
跨文化心理學	"	3	3
生物倫理學	"	2	2
心理學臨床技巧	"	2	2
時間與意義	"	2	2
四年級			
社群的建立	必修 ⁽¹⁾	2	2
英語為第二語言 (說明文的寫作II)	"	3	3
葡語 (高階閱讀及寫作)	"	2	2
性格心理學	"	2	2
行為神經心理學	"	2	2
現實與複雜科學	"	2	2
心理診斷	"	2	2
疾病的全球模式	"	2	2
引導閱讀	"	2	2
英語為第二語言 (學術寫作)	"	2	2
葡語 (高階文法與寫作)	"	3	3
工作心理學	"	3	3
性別角色的心理學	"	2	2
心理測驗	"	2	2
真理探索	"	2	2
個人選擇與全球變化	"	3	3
習作	必修 ⁽²⁾	4	4
總學分			148

註：⁽¹⁾學期制科目。

⁽²⁾學年制科目。

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Estudos Macaenses	Obrigatória ⁽¹⁾	2	2
Inglês como Segunda Língua (Escrita Expositiva I)	»	2	2
Português (Intensivo Intermediário)	»	3	3
Psicopatologia	»	2	2
Psicologia Intercultural	»	3	3
Bioética	»	2	2
Técnicas Clínicas em Psicologia	»	2	2
Tempo e Significado	»	2	2
4.º Ano			
Construindo Comuni- dades	Obrigatória ⁽¹⁾	2	2
Inglês como Segunda Língua (Escrita Expositiva II)	»	3	3
Português (Leitura e Escrita Avançada)	»	2	2
Psicologia da Persona- lidade	»	2	2
Neuropsicologia do Comportamento	»	2	2
Análise Científica da Realidade e Complexi- dade	»	2	2
Diagnóstico em Psico- logia	»	2	2
Padrões Globais da Doença	»	2	2
Leitura Acompanhada	»	2	2
Inglês como Segunda Língua (Escrita Académica)	»	2	2
Português (Gramática e Escrita Avançada)	»	3	3
Psicologia do Trabalho	»	3	3
Psicologia do Género Humano	»	2	2
Testes Psicológicos	»	2	2
Explorando a Verdade	»	2	2
Escolhas Pessoais e Transformação Global	»	3	3
<i>Portfolio</i>	Obrigatória ⁽²⁾	4	4
Total de Unidades de Crédito			148

Nota: ⁽¹⁾ Disciplinas semestrais.

⁽²⁾ Disciplina anual.

第92/2004號社會文化司司長批示

為使華南師範大學三年制計算機應用專業課程能配合澳門特別行政區的需要；

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據八月十六日第41/99/M號法令第五條及第六條，第6/1999號行政法規第五條第二款及第14/2000號行政命令第一款的規定，作出本批示。

一、經第60/2001號社會文化司司長批示核准的華南師範大學三年制計算機應用專業課程的名稱更改為計算機科學與技術專業課程。

二、核准華南師範大學三年制計算機科學與技術專業課程之新學習計劃，該學習計劃作為附件載入本批示，並為本批示的組成部分。

三、上款所指學習計劃適用於2004/2005學年開始入讀的學生，其餘學生須按照第60/2001號社會文化司司長批示所核准的學習計劃完成課程。

四、本批示自公佈翌日起生效。

二零零四年十一月二十二日

社會文化司司長 崔世安

附件

- 一、高等教育機構名稱及總址：華南師範大學
中國廣東省廣州市
天河區石牌
- 二、本地合作之實體名稱：澳門業餘進修中心
- 三、在澳門之教育場所名稱及總址：
澳門業餘進修中心
澳門新口岸外港填海區羅馬街八十五號建興龍廣場三樓
- 四、高等課程名稱及所頒授之學位、文憑或證書：計算機科學與技術專業
大專畢業證書
- 五、課程學習計劃：

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 92/2004

Tendo em vista a adequação às necessidades sentidas na Região Administrativa Especial de Macau do curso de Informática Aplicada, em regime de 3 anos, da South China Normal University;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do disposto nos artigos 5.º e 6.º do Decreto-Lei n.º 41/99/M, de 16 de Agosto, no n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 e no n.º 1 da Ordem Executiva n.º 14/2000, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. O curso de Informática Aplicada, em regime de 3 anos, da South China Normal University, aprovado pelo Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 60/2001, passa a designar-se curso de Ciência e Tecnologia da Informática.

2. É aprovado o novo plano de estudos do curso de Ciência e Tecnologia da Informática, em regime de 3 anos, da South China Normal University, constante do anexo a este despacho e que dele faz parte integrante.

3. O plano de estudos referido no número anterior aplica-se aos alunos que iniciem a frequência do curso no ano lectivo de 2004/2005, devendo os restantes alunos concluir o curso de acordo com o plano de estudos aprovado pelo Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 60/2001.

4. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

22 de Novembro de 2004.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Chui Sai On*.

ANEXO

1. Denominação da instituição de ensino superior e respectiva sede: South China Normal University, sita em Shipai, zona de Tianhe, cidade de Cantão, Província de Guangdong da República Popular da China;
2. Denominação da entidade colaboradora local: Centro Amador de Estudos Permanentes de Macau;
3. Denominação e sede do estabelecimento de ensino em Macau: Centro Amador de Estudos Permanentes de Macau, sito na Rua de Roma, n.º 85, Kin Heng Long Plaza, 3.º andar, NAPE, Macau;
4. Designação do curso superior e grau académico, diploma ou certificado que confere: **Ciência e Tecnologia da Informática;**
Diploma de 3 anos;
5. Plano de estudos do curso:

第一學年

科目	學時
高等數學	60
線性代數	60
計算機概論	60
可視化程序設計 (VB等)	60
邏輯設計	60
C 語言程序設計	60

第二學年

科目	學時
離散數學	60
概率論	60
數據結構	60
流行數據庫系統及其應用	60
面向對象語言程序設計	60
計算機組成原理	60

第三學年

科目	學時
操作系統	60
Windows 編程	60
數據庫系統原理	60
微機接口與應用	60
計算機網絡	60
流行軟件的使用方法	60

六、開課日期：二零零四年十一月

1.º Ano

Disciplinas	Horas
Matemática Avançada	60
Álgebra Linear	60
Introdução à Informática	60
Programação Informática Visual (VB etc.)	60
Design Lógico	60
Programação Informática de Linguagem C	60

2.º Ano

Disciplinas	Horas
Matemática Descritiva	60
Teoria das Probabilidades	60
Estruturas de Dados	60
Sistemas e Aplicação de Base de Dados Modernas	60
Programação Informática da Linguagem na Óptica do Utilizador	60
Princípios sobre Componentes de Computadores	60

3.º Ano

Disciplinas	Horas
Sistemas Operativos	60
Programação Windows	60
Princípios sobre Sistemas de Base de Dados	60
Interfaces e Aplicação de Micro-computadores	60
Redes Informáticas	60
Método de Utilização de Software Moderno	60

6. Data de início do curso: Novembro de 2004

行政長官選舉管理委員會

根據4月5日第3/2004號法律——《行政長官選舉法》第三十一條第一款(一)項的規定，行政長官選舉管理委員會宣佈，行政長官選舉委員會第二界別的文化界委員林近(居民身份證號碼)，由於身故而喪失其委員資格。

二零零四年十一月十九日於行政長官選舉管理委員會
——主席：朱健；委員：馬翊，馮文莊，朱偉幹，陳致平。

行政長官選舉管理委員會主席 朱健

COMISSÃO DE ASSUNTOS ELEITORAIS
DO CHEFE DO EXECUTIVO

Nos termos da alínea 1) do n.º 1 do artigo 31.º da Lei n.º 3/2004, de 5 de Abril — «Lei Eleitoral para o Chefe do Executivo», a Comissão de Assuntos Eleitorais do Chefe do Executivo vem anunciar a perda da qualidade do membro da Comissão Eleitoral do Chefe do Executivo do 2.º Sector — Subsector cultural, Shung Sec Lam aliás Carlos Alberto Lam (N.º do BIR), por motivo de morte.

A Comissão de Assuntos Eleitorais do Chefe do Executivo, aos 19 de Novembro de 2004. — Presidente, *Chu Kin*. — Vogais, *Ma Iek* — *Fong Man Chong* — *José Chu* — *Chan Chi Ping*, *Victor*.

O Presidente da Comissão de Assuntos Eleitorais do Chefe do Executivo, *Chu Kin*.

印務局 IMPRENSA OFICIAL

公開發售 Publicações à venda

工作意外及職業病 (雙語版, 一九九六年).....	\$ 85,00	Acidentes de Trabalho e Doenças Profissionais (ed. bilingue, 1996).	\$ 85,00
求諸法律/司法援助 (雙語版, 一九九六年).....	\$ 20,00	Acesso ao Direito/Apoio Judiciário (ed. bilingue, 1996).	\$ 20,00
澳門檔案 (第三版, 一九九八年) 一九二九年——一九三一年第一組		Arquivos de Macau, I Série (1929-31) (3.ª ed. 1998). 3 volumes em	
普通裝.....	\$ 400,00	capa normal.	\$ 400,00
澳門檔案 (第一版, 一九九八年十月份) 一九四一年第二組		Arquivos de Macau, II Série (1941) vol. único (1.ª ed. Outubro de 1998).	
普通裝.....	\$ 150,00	capa normal.	\$ 150,00
印務局出版目錄 (中文版, 一九九八年).....	免費	Catálogo de publicações da Imprensa Oficial (ed. em chinês, 1998).	gratuito
印務局出版目錄 (葡文版, 一九九八年).....	免費	Catálogo de publicações da Imprensa Oficial (ed. em português,	gratuito
民法典 (中文版).....	\$ 140,00	1998).	
民法典 (葡文版).....	\$ 150,00	Código Civil (ed. em chinês).	\$ 140,00
商法典 (中文版).....	\$ 100,00	Código Civil (ed. em português).	\$ 150,00
商法典 (葡文版).....	\$ 110,00	Código Comercial (ed. em chinês).	\$ 100,00
道路法典 (雙語版, 一九九三年).....	\$ 65,00	Código Comercial (ed. em português).	\$ 110,00
行政程序法典 (雙語版, 二〇〇〇年).....	\$ 30,00	Código da Estrada (ed. bilingue, 1993).	\$ 65,00
行政訴訟法典 (雙語版, 一九九九年十二月).....	\$ 50,00	Código do Procedimento Administrativo (ed. bilingue, 2000).	\$ 30,00
民事訴訟法典 (中文版).....	\$ 110,00	Código de Processo Administrativo Contencioso (ed. bilingue,	
民事訴訟法典 (葡文版).....	\$ 120,00	Dezembro de 1999).	\$ 50,00
刑事訴訟法典 (雙語版, 一九九六年).....	\$ 90,00	Código de Processo Civil (ed. em chinês).	\$ 110,00
刑法典 (第二版, 雙語版, 一九九八年).....	\$ 90,00	Código de Processo Civil (ed. em português).	\$ 120,00
登記與公証法典匯編 (中文版).....	\$ 90,00	Código do Processo Penal (ed. bilingue, 1996).	\$ 90,00
登記與公証法典匯編 (葡文版).....	\$ 100,00	Código Penal (2.ª ed. bilingue, 1998).	\$ 90,00
澳門問題的聯合聲明 (雙語版, 一九九五年).....	\$ 25,00	Código dos Registos e do Notariado (ed. em chinês).	\$ 90,00
立法會會刊.....	按每期訂價	Código dos Registos e do Notariado (ed. em português).	\$ 100,00
中葡字典		Declaração Conjunta sobre a Questão de Macau (ed. bilingue,	
普通裝.....	\$ 60,00	1995).	\$ 25,00
袖珍裝.....	\$ 35,00	Diário da Assembleia Legislativa.	Preço variável
葡中字典		Dicionário de Chinês-Português:	
普通裝.....	\$ 150,00	Formato escolar (brochura).	\$ 60,00
袖珍裝 (一九九六年再版).....	\$ 50,00	Formato «livro de bolso».	\$ 35,00
印務局 (本身及其它有關條例, 包括自治實體及自治基金組織)		Dicionário de Português-Chinês:	
(雙語版, 一九九八年).....	\$ 100,00	Formato escolar (brochura)	\$ 150,00
澳門法例 (一九七九年至一九九九年之法律、法令、訓令及對外規則性		Formato «livro de bolso» (reimpressão, 1996).	\$ 50,00
批示).....	按每期訂價	Imprensa Oficial (Legislação própria e subsidiária, incluindo a	
澳門特別行政區法例 (雙語版, 一九九九年至二〇〇三年下半年).....	按每期訂價	dos serviços autónomos) (ed. bilingue, 1998).	\$ 100,00
澳門特別行政區司法制度法例匯編 (雙語版, 二〇〇一年).....	\$ 40,00	Legislação de Macau (Leis, Decretos-Leis, Portarias e Despachos	
單行刑事法例 (雙語版, 一九九六年).....	\$ 85,00	Externos) de 1979 a 1999.	Preço variável
單行刑事法例附錄 (第二版, 雙語版, 一九九八年).....	\$ 50,00	Legislação da Região Administrativa Especial de Macau (ed. bilingue,	
中華人民共和國澳門特別行政區基本法 (雙語版, 二〇〇〇年).....	\$ 40,00	de 1999 a 2.º semestre de 2003).	Preço variável
土地法 (雙語版, 一九九五年).....	\$ 50,00	Legislação Judiciária Avulsa da Região Administrativa Especial de	
澳門物業登記概論 (中文版, 一九九八年三月).....	\$ 50,00	Macau (ed. bilingue, 2001).	\$ 40,00
混凝土標準 (雙語版, 一九九八年).....	\$ 40,00	Legislação Penal Avulsa (ed. bilingue, 1996).	\$ 85,00
混凝土、水泥及鋼筋混凝土用熱軋鋼筋標準 (雙語版, 一九九七年).....	\$ 100,00	Apêndice à Legislação Penal Avulsa (2.ª ed. bilingue, 1998).	\$ 50,00
澳門特別行政區司法組織 (雙語版, 二〇〇一年).....	\$ 40,00	Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da Repú-	
納入編制 (法例匯編) (葡文版, 一九九五年十一月).....	\$ 50,00	blica Popular da China (ed. bilingue, 2000).	\$ 40,00
都市不動產租賃制度 (雙語版, 一九九五年).....	\$ 40,00	Lei de Terras (ed. bilingue, 1995).	\$ 50,00
著作權制度 (雙語版, 二〇〇〇年).....	\$ 80,00	Noções Elementares do Registo Predial de Macau. (ed. em chinês,	
公職法律制度 (第四版, 中文版, 一九九九年).....	\$ 80,00	Março de 1998).	\$ 50,00
(第四版, 葡文版, 一九九九年).....	\$ 80,00	Norma de Betões (ed. bilingue, 1998).	\$ 40,00
分層樓宇法律制度 (雙語版, 一九九六年).....	\$ 20,00	Normas sobre Estruturas de Betão, Cimentos e Aços para Arma-	
工業產權法律制度 (雙語版, 二〇〇〇年).....	\$ 70,00	duras Ordinárias (ed. bilingue, 1997).	\$ 100,00
監獄制度 (雙語版, 一九九六年).....	\$ 30,00	Organização Judiciária da Região Administrativa Especial de Macau	
澳門供水規章 (雙語版, 一九九六年).....	\$ 120,00	(ed. bilingue, 2001).	\$ 40,00
擋土結構與土方工程規章 (雙語版, 一九九八年三月).....	\$ 48,00	Processo de Integração (colectânea de legislação) (ed. em portu-	
地工技術規章 (雙語版, 一九九六年).....	\$ 60,00	guês, Novembro de 1995).	\$ 50,00
按照發展居屋合約制度興建之樓宇管理總章程 (雙語版, 一九九六年).....	\$ 8,00	Regime do Arrendamento Urbano (ed. bilingue, 1995).	\$ 40,00
防火規章 (雙語版, 一九九五年).....	\$ 80,00	Regime do Direito de Autor (ed. bilingue, 2000).	\$ 80,00
屋宇結構及橋樑結構之安全及荷載規章 (雙語版, 一九九七年).....	\$ 50,00	Regime Jurídico da Função Pública (4.ª ed. em chinês, 1999).	\$ 80,00
勞資關係——法律制度 (第五版, 雙語版, 二零零零年).....	\$ 18,00	(4.ª ed. em português, 1999).	\$ 80,00
密碼及廣州音譯音之字音表 (雙語版, 一九九八年五月).....	\$ 150,00	Regime Jurídico da Propriedade Horizontal (ed. bilingue, 1996). ...	\$ 20,00
		Regime Jurídico da Propriedade Industrial (ed. bilingue, 2000). ...	\$ 70,00
		Regime Penitenciário (ed. bilingue, 1996).	\$ 30,00
		Regulamento de Águas e de Drenagem de Águas Residuais	
		(ed. bilingue, 1996).	\$ 120,00
		Regulamento de Estruturas de Suporte e Obras de Terra	
		(ed. bilingue, Março de 1998).	\$ 48,00
		Regulamento de Fundações (ed. bilingue, 1996).	\$ 60,00
		Regulamento Geral de Administração de Edifícios Promovidos em	
		Regime de Contratos de Desenvolvimento para Habitação (ed.	
		bilingue, 1996).	\$ 8,00
		Regulamento de Segurança contra Incêndios (ed. bilingue, 1995).	\$ 80,00
		Regulamento de Segurança e Acções em Estruturas de Edifícios e	
		Pontes (ed. bilingue, 1997).	\$ 50,00
		Relações Laborais — Regime Jurídico (5.ª ed. bilingue, 2000)	\$ 18,00
		Silabário Codificado de Romanização do Cantonense (ed. bilingue,	
		Maio de 1998).	\$ 150,00



印務局
Imprensa Oficial

每份價銀 \$37.00

PREÇO DESTE NÚMERO \$ 37,00